

## TERMS AND CONDITIONS OF MAKING THE RESERVATIONS OF THE SWIMMING POOL FOR ORGANIZED GROUPS

- 1. This facility is under the management of the Sport and Recreation Centre at 52 Warszawska Street in Mszczonów.
- 2. This facility is available every day from 9.00 a.m. until 9.00 p.m.
- **3.** Reservations may be made by means of sending an on-line form of notification to the following e-mail address: pok@termy-mszczonow.eu, termy@termy-mszczonow.eu, or as a fax message to the following number: 46 857 87 81.
- **4.** The term 'an organized group' shall be taken to mean a team of persons, consisting of no fewer than 15 (with the exception of groups: at school age, and also composed of disabled persons).
- **5**. Reservations of the stay in the Complex of Thermal Swimming Pools may be made only for the stay lasting 1, 2, 3 or 6 hours (it is impossible to make a reservation, for example, for one hour and 30 minutes, or for 4 hours).
- **6**. Offer for all organized groups:
  - 20%-discount in relations to the prices of admission tickets for individual users
  - A guardian of a group of 15 persons entry free of charge with the exception of groups: at school age, and also composed of disabled persons).
  - A guardian of a group of 10 persons at school age entry free of charge.
  - The number of guardians for the group composed of disabled persons shall be dependent upon the degree of disability, and also the state of health of those under their care.

7. Cash payment:

• in case of a change of the number of persons declared on the application form on the day of arrival, the amount to be paid will be calculated on the basis of the actual number of persons

**8.** Payment by bank transfer:

- the reservation holder is obliged to provide exact company details, send a photocopy of the Tax Identification Number (NIP) decision, the Industry Identification Number (REGON) certificate and the indication of the person authorized to sign the contract.
- after signing the contract and making the payment (payment no later than 5 days before the group's stay), the reservation holder has the option of only increasing the number of persons within the deadline (5 days before the group's arrival at the latest). This fact should be notified in writing to the Customer service by e-mail: pok@termy-mszczonow.eu or by fax: 46 857 87 81.
- if the number of people decreases on the day of arrival, the overpayment will not be refunded
- the reservation holder has the right to cancel the reservation in writing not later than 5 days before the group's arrival. Once these conditions have been met, the amount paid will be refunded.

Gmina Mszczonów Pl. Piłsudskiego 1 96-320 Mszczonów NIP 838-14-26-420 Ośrodek Sportu i Rekreacji ul. Warszawska 52 96-320 Mszczonów tel./fax +48 46 857 87 81 termy@termy-mszczonow.eu osir@mszczonow.pl TERMY-MSZCZONOW.EU OSIR.MSZCZONOW.PL



- **9.** The renting entity hereby reserves themselves the right to cancel a reservation at any time due to reasons beyond their reasonable control (for example, technical, weather conditions and different).
- **10.** The renting entity informs hereby that in the case of increasing the number of persons on the day of arrival, without earlier notification of the customer service representative, a group may not be admitted because of the lack of free space.
- **11.** Invoices for services are issued in accordance with applicable regulations.
- 12. In the course of a stay on the premises of the swimming pool, the guardians are hereby obliged to make sure that a group behaves peacefully, politely, refrains from making a noise or destroying devices, and also property, situated on the premises of this facility.
- **13.** The equipment for swimming training shall be disbursed by the rescue personnel.
- 14. The guardians shall bear full responsibility for the members of their organized groups in the course of stay on the premises of the swimming pool.
- **15.** It is hereby stipulated that the responsibilities of the guardians of a group include:
  - making the members of a group acquainted with the Terms and Conditions of this facility, and also with the manuals currently in force;
  - bring a group to the hall of the swimming pool, and indicate the place of waiting for entering cloakroom;
  - complying in the ticket office with all and an formalities connected with entering by a group, and receiving bands with keys;
  - taking a group from the cloakroom into the premises with showers;
  - Reminding them about the possibility and necessity of using restrooms and restrooms,
  - ensuring thorough washing the entire body with the use of washing agents,
  - taking a group from the premises with showers into the building with swimming pool;
  - controlling the behaviour of a group in the course of stay on a swimming pool,
  - complete supervision of the guardian charged with the task over a group in the course of stay on a swimming pool;
  - maintaining discipline in a group, and also counteracting the acts of destroying the property or devices of a swimming pool, and also notifying of the noticed damage;
  - after the time determined as the time of classes in a swimming pool, ordering a group to assemble and taking it out from a swimming pool building to premises with showers and restrooms;
  - checking the number of group members prior to the classes, and after them;
  - ensuring that the persons under their supervision leave the sporting, swimming and rescue equipment in the place assigned for that purpose;
  - making sure that the participants in classes thoroughly wash their entire bodies, wipe themselves until dry and dry their hair;
  - making sure that the clothes lockers are emptied, and also that the participants take all their personal belongings with them;

Gmina Mszczonów Pl. Piłsudskiego 1 96-320 Mszczonów NIP 838-14-26-420 Ośrodek Sportu i Rekreacji ul. Warszawska 52 96-320 Mszczonów tel./fax +48 46 857 87 81 termy@termy-mszczonow.eu osir@mszczonow.pl TERMY-MSZCZONOW.EU OSIR.MSZCZONOW.PL



- taking from all the participants in a groups bands for clothes lockers, and settling the account for them in the ticket office of the swimming pool (it is the guardian of a group that is responsible for the bands and keys),
- taking a group out into the main hall of the swimming pool.
- **16.** All guardians may use the swimming pool only in swimsuits.
- **17.** Groups without the required number of guardians shall not be admitted to the swimming pool.
- **18.** The rescue workers, and also other employees, being on duty on the swimming pool, shall exercise general supervision over the compliance with these Terms and Conditions. All persons staying on the swimming pool are hereby obliged to follow the request of the employees in question.

Gmina Mszczonów Pl. Piłsudskiego 1 96-320 Mszczonów NIP 838-14-26-420 Ośrodek Sportu i Rekreacji ul. Warszawska 52 96-320 Mszczonów tel./fax +48 46 857 87 81 termy@termy-mszczonow.eu osir@mszczonow.pl TERMY-MSZCZONOW.EU OSIR MSZCZONOW Pl